

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aluminium ALUSUISSE

## Construire les façades, c'est aujourd'hui construire en aluminium

Les possibilités pratiquement illimitées de profiler l'aluminium offrent à l'architecte une liberté de conception qu'aucun autre matériau n'est en mesure de lui procurer.

De plus il faut tenir compte des avantages techniques: inaltérabilité, montage à sec et rapide, finition à l'état brut!



Aluminium Suisse SA Département de vente 8048 Zurich téléphone 051/54 80 80

58



La précision grâce à

# la fonte VON ROLL

## **Fonte grise**

répondant à toutes  
les exigences  
en toutes dimensions et formes  
jusqu'à un poids unitaire  
de 60 tonnes

Fonte extrudée  
Fonte hydraulique

## **Fonte ductile**

à structure ferritique  
ou perlitique

## **Bronzes**

centrifugés  
ou coulés en sable

## **Alliages spéciaux**

résistants aux acides  
à la chaleur et à l'usure

Alliages  
pour aimants permanents

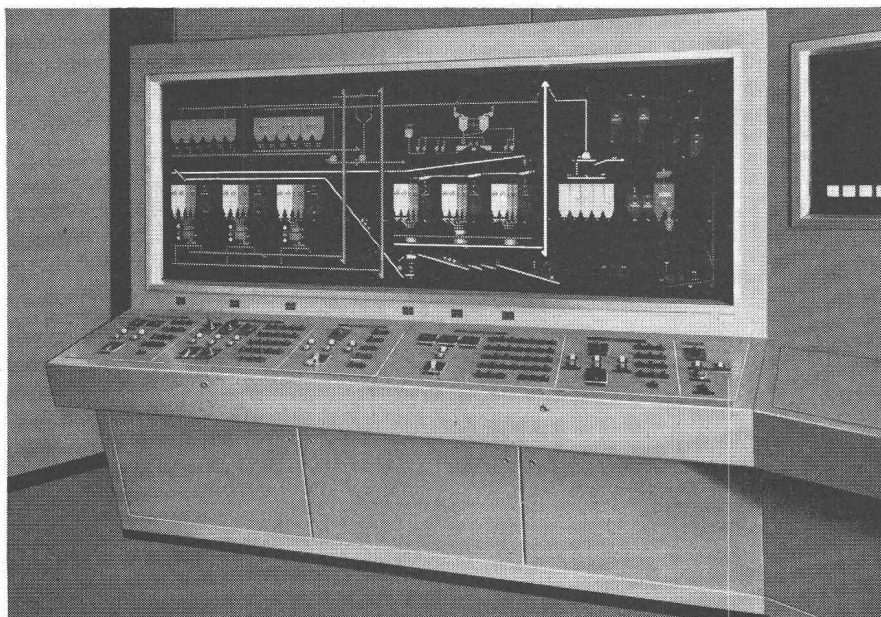
Fontes brutes d'une  
machine-outils de précision

VON ROLL S.A. Gerlafingen  
Service de conseils pour la fonte  
Téléphone 065 46131



Confiez en toute quiétude vos problèmes d'automation au spécialiste

Projets et exécutions de commandes automatiques



Des solutions idéales, simplifiées à l'aide d'unités électroniques, vous seront proposées par notre personnel qualifié qui possède une grande expérience dans les équipements les plus divers: automation de processus de fabrication, de mise en service, de transporteurs, de distributeurs, etc.

Ex. ci-contre: pupitre de commande d'une fonderie.

GUTOR SA 1000 Lausanne 13

Tél. 021.27.76.76



**GO  
NORM**

**Fenêtre bois-métal  
un élément nouveau  
destiné à la construction  
des locatifs**

**Deux caractéristiques contradictoires:  
Prix très favorables et  
frais d'entretien négligeables  
Demandez notre documentation**

**GO  
NORM**

**Geilinger + Co  
8401 Winterthur tél. 052 22 28 21  
Zwahlen et Mayr SA  
1000 Lausanne tél. 021 23 39 62**

Genève 022 / 42 47 30  
Herisau 071 / 51 19 25  
Lausanne 021 / 23 39 62  
Lausanne 021 / 32 18 58  
Neuenburg 038 / 5 01 50

Porrentruy 066 / 614 89  
Samedan 082 / 654 31  
Winterthur 052 / 22 62 11  
Zurich 051 / 33 03 36  
Zurich 051 / 52 11 45

# SULZER Ventilateurs

## Principaux avantages:

- Conception très aérodynamique
- Construction simple et robuste
- Fonctionnement exempt de bruits et de vibrations

## Notre programme de livraison:

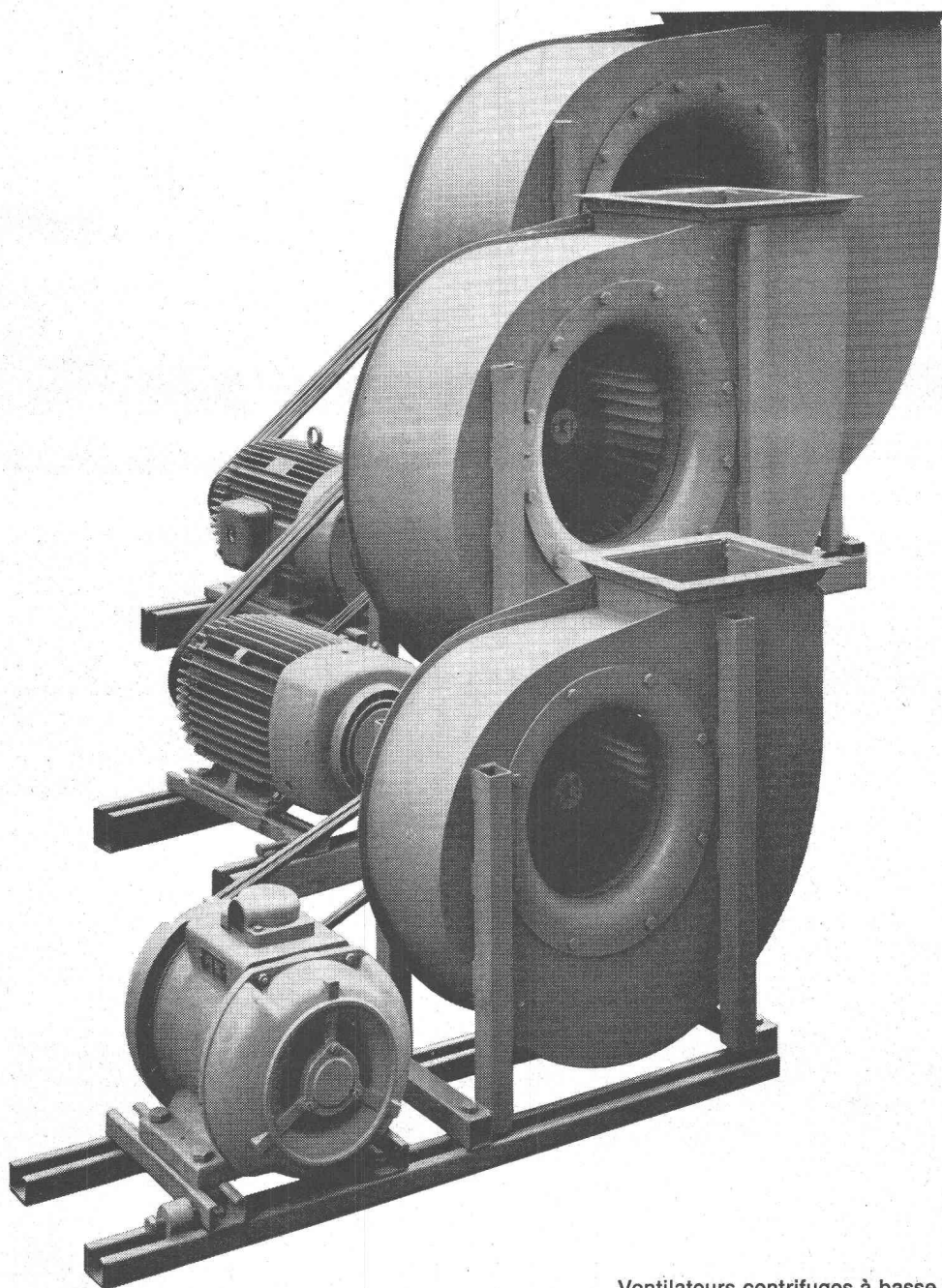
### Ventilateurs centrifuges

- Basse pression
- Moyenne pression
- Haute pression

### Ventilateurs à hélice

Sur demande, vous recevrez une documentation détaillée ou la visite de nos ingénieurs

Sulzer® Frères  
Société Anonyme  
8401 Winterthur, Suisse





# Plus de 500 fois...



Plus de 500 fois, des entrepreneurs suisses ont acheté des excavateurs RUSTON-BUCYRUS et BUCYRUS-ERIE, parce qu'ils devaient avoir une machine capable de supporter un très dur travail continu — parce qu'ils ne pouvaient pas se payer le luxe de longues et onéreuses interruptions de travail — parce qu'ils voulaient utiliser la machine dans des travaux très divers.

Plus de 500 fois, des entrepreneurs suisses ont reconnu qu'il est avantageux de profiter de l'expérience du fabricant et de la puissance d'une machine qui a fait ses preuves. Le calcul de leurs frais d'exploitation le leur a prouvé.

Le premier excavateur RUSTON a été construit il y a 90 ans. Actuellement, le programme de fabrication comprend des centaines de machines de types divers, allant de 10 t à 8000 t. Parmi ces machines se trouve certainement le type qui répondra le mieux à vos besoins.

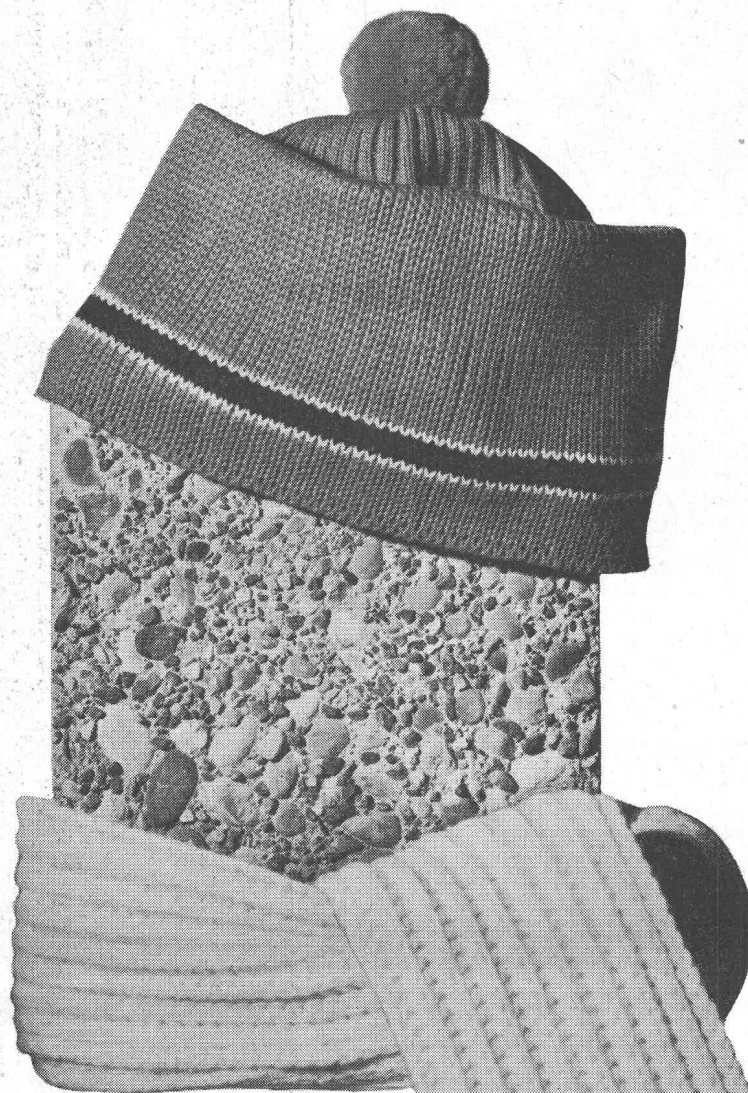
Veuillez comparer les types RUSTON-BUCYRUS et BUCYRUS-ERIE dans chaque cas qui pourrait vous intéresser. Cela ne peut être que dans votre intérêt.

**RUSTON —  
BUCYRUS**

**Robert Aebi SA  
1020 Renens  
Téléphone 021/34 4212**

**BUCYRUS  
ERIE**

Zurich 051/2317 50 Arbedo 092/547 61 Landquart 081/51 25 42 Zollikofen 031/65 01 06



# Garder au chaud –

pour bétonner sans danger malgré le froid!



Pour cela, il faut prendre FRIOLITE oC ou SIKA-ANTIGEL. Avec un minimum d'eau de gâchage, la chaleur nécessaire à la prise normale et à un accroissement rapide des résistances se dégagera au cours de la réaction avec le mélange de bétonnage. Avec Sika-Antigel, vous pouvez bétonner sans aucun risque jusqu'à  $-10^{\circ}\text{C}$ , avec FRIOLITE oC même jusqu'à  $-15^{\circ}\text{C}$ .

FRIOLITE oC est bien plus qu'un antigel très efficace: c'est un adjuvant de bétonnage pour l'hiver, plastifiant et entraîneur d'air.

SIKA-ANTIGEL et FRIOLITE oC sont absolument exempts de chlore et sont livrés en sachets pré-dosés. Votre marchand de matériaux de construction vous fournira volontiers les produits renommés de



Gaspard Winkler + Cie 1000 Lausanne 021 23 2813

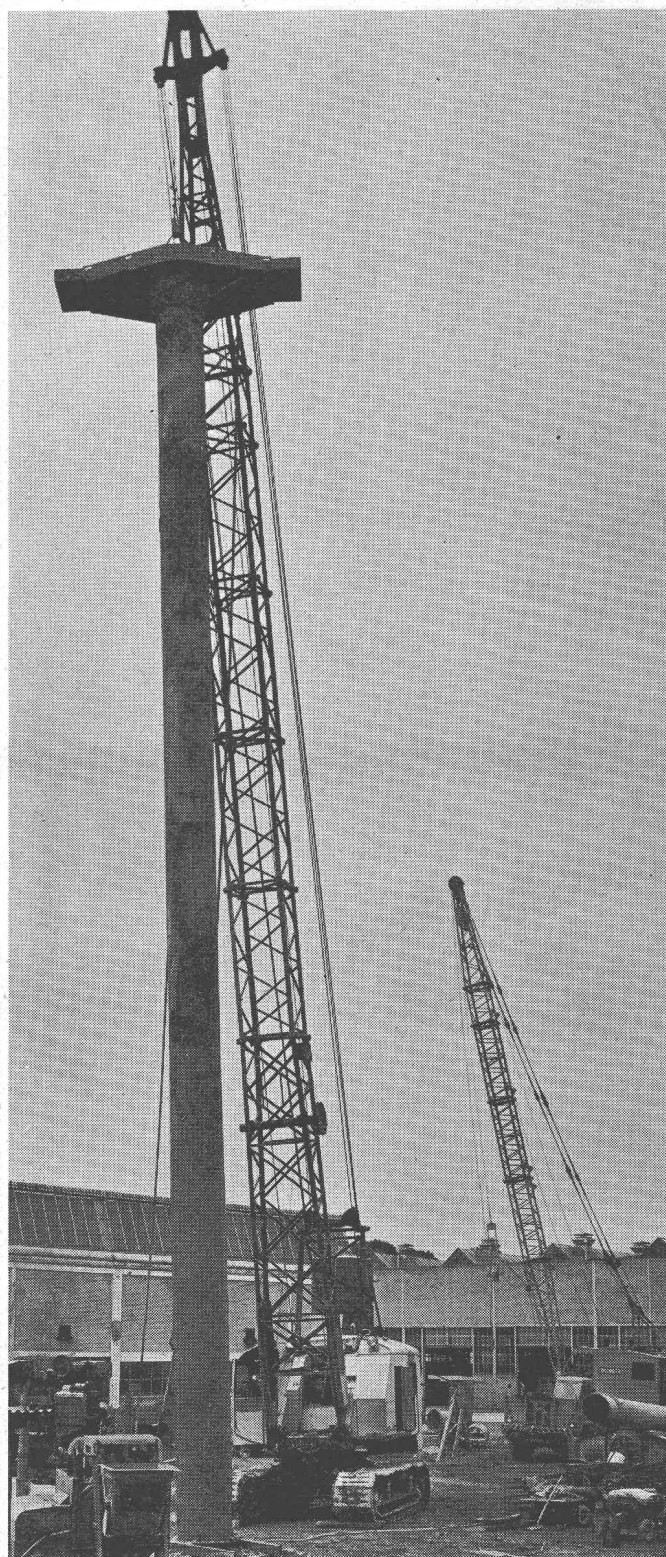
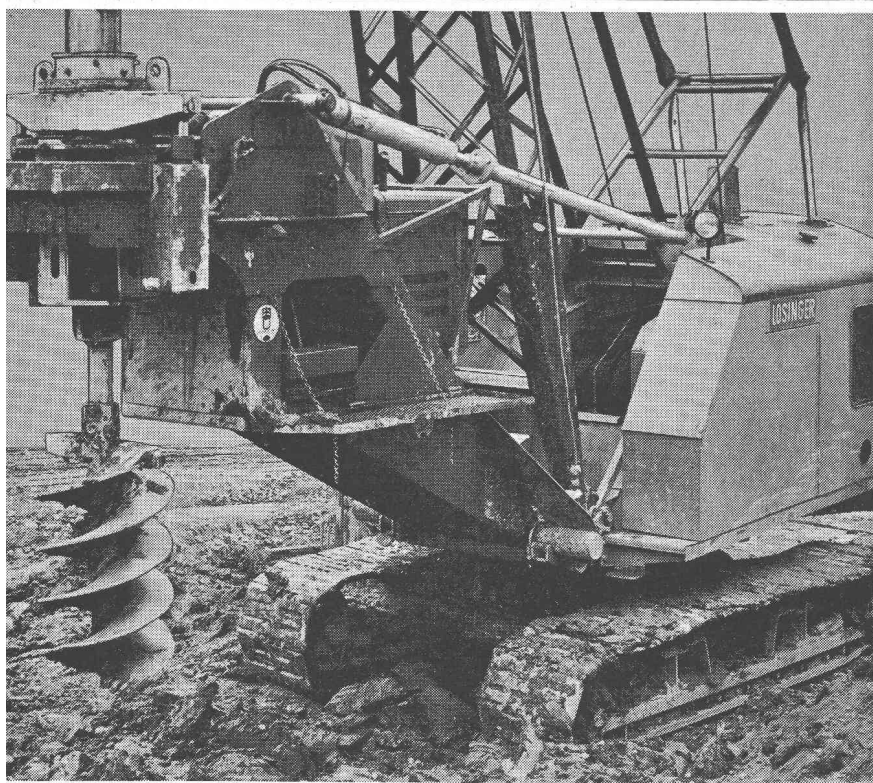


# LOSINGER

## Pieux HW+Calweld

en béton,forés  
et coulés sur place

Diamètre des pieux 64 à 125 cm  
Longeurs jusqu'à 40 m  
Charge utile jusqu'à 900 to



## Travaux spéciaux

Losinger+Co SA  
Berne 17 Dapplesweg  
Tél.031 461311  
Lausanne 9 Chemin de  
Longeraie Tél.021 228612